



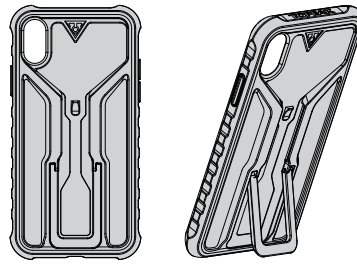
RIDECASE (CASE ONLY)

User's Guide

EN DE FR ES IT PL JP KR CH



Compatible with wireless charging
 Kompatibel mit kabellosem Laden
 Compatible avec la recharge sans fil
 Compatible con carga inalámbrica
 Compatibile con la ricarica wireless
 Kompatybilny z ładowarką bezprzewodową
 ワイヤレス充電 対応
 무선 충전 제품 호환 가능
 可適用無線充電



The built-in RideCase flipstand allows convenient viewing of your iPhone on any flat surface. However, do not place a load or press down on RideCase, or try to over-extend the flipstand past its limit as this will cause it to break.

Der integrierte Ständer des RideCases erlaubt eine bequeme Verwendung ihres iPhones auf jeder ebenen Oberfläche. Um den integrierten Ständer nicht zu beschädigen, setzen sie diesen nicht unnötigem Gewicht oder Druck aus, bzw. versuchen sie nie diesen über sein Limit hinaus zu überdehnen.

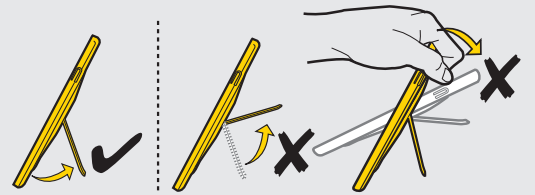
Le support rabattable intégré au RideCase permet une visualisation pratique et agréable de l'iPhone sur une surface plane. Il ne faut cependant pas charger ou appuyer sur le RideCase ni essayer de passer la limite d'ouverture du support rabattable car cela pourrait le casser.

El soporte de la carcasa RideCase permite una colocación más cómoda en superficies planas. Es importante pero no exceder el soporte hacia abajo, ni extender el mismo hasta superar su límite ya que puede causar la ruptura de la carcasa.

Il supporto integrato del RideCase permette un'ottima visuale del vostro iPhone su qualsiasi superficie piana. È importante però non mettere un peso sul supporto o estenderlo troppo in quanto potrebbe rompersi.

Wbudowana obrotowa podpórka umożliwia wygodne oglądanie iPhone na dowolnej płaskiej powierzchni. Jednak nie należy obciążać ani naciskać na RideCase a także próbować zbyttno przedłużyć podpórkę bo może to spowodować jej pęknięcie.

WARNING / WARNUNG / ATTENTION / AVISO / ATTENZIONE / WAŻNE / 警告 / 경고 / 警告



ライドケース内装フリップスタンドを使用することで、机などの平らな面に置くことができ、iPhoneを快適に視認することができます。ライドケース、およびフリップスタンドが破損する恐れがあるため、フリップスタンド使用時には無理な力を加えたり、限界を超えて拡張したりしないでください。

ライドケース 뒷면 플립 스탠드는 평평한 곳에서 아이폰을 세우기 위한 용도입니다. 라이드 케이스를 세워 놓은 상태로 세게 누르거나 힘을 가할 때, 허용된 각도 이상으로 플립 스탠드를 조정할 경우, 제품이 파손될 수 있습니다.

RideCase整合式視聽支架僅提供在平坦桌面上享受iPhone影音效果。支架彈開後請勿重負壓迫或過度撐開，此舉動將會造成產品損壞。

Important Note :

- Due to the precise tolerance fit of RideCase with iPhone, any protective film on the back and sides must be removed before installing RideCase or your iPhone may be damaged by inadvertent release from RideCase while riding.
- Make sure to install iPhone in RideCase first before mounting on RideCase Mount.
- Make sure to remove iPhone from RideCase Mount before adjusting mount angle.

Notas Importantes:

- Debido a la precisa tolerancia en la fijación del iPhone en el RideCase, cualquier protector trasero o lateral del iPhone debe ser retirado antes de instalar el RideCase o su iPhone puede dañarse al soltarse inadvertidamente del RideCase mientras conduce.
- Asegurarse de instalar el iPhone en RideCase antes de colocarlo en la montura.
- Asegurarse de sacar el iPhone del RideCase antes de ajustar el ángulo.

重要:

- iPhoneを正常にライドケースに装着するため、iPhoneの背面や側面の保護フィルムなどを必ず取り除いてください。保護フィルムを取り除かないままライドケースに装着すると、走行中にiPhoneがライドケースから外れ、落下による破損を招く恐れがあります。
- iPhoneをライドケースに装着してから、ライドケース・マウントに取り付けてください。
- ライドケース・マウントの角度を調整する前に、ライドケース・マウントからiPhoneを取り外してください。

Wichtige Hinweise:

- Wegen der genauen Passform des RideCase mit dem iPhone muss jede Art von Schutzfolie von der Rückseite und den Seiten entfernt werden, bevor das RideCase montiert wird, da es sonst während der Fahrt durch ein ungewolltes Lösen vom RideCase zu Schäden am iPhone kommen kann.
- Achten Sie darauf, zuerst das iPhone auf dem RideCase zu montieren, bevor Sie jenes auf dem RideCase Mount befestigen.
- Um den Winkel der RideCase Halterung einzustellen, entfernen Sie bitte vorher das iPhone.

Note importanti:

- vista la precisa aderenza tra la custodia RideCase e iPhone, qualsiasi film protettivo sul retro e laterale dev'essere rimosso, prima dell'installazione del RideCase altrimenti il vostro iPhone potrebbe danneggiarsi dalla fuoriuscita della custodia durante il viaggio.
- Assicuratevi di aver installato l'iPhone sul RideCase prima di averlo montato sull'attacco RideCase.
- Assicuratevi di aver rimosso l'iPhone prima di regolare l'angolazione.

중요한 알림 사항 :

- 라이드케이스는 아이폰 전용으로 정밀하게 디자인되어 제작되었습니다. 장착하기 전 열, 혹은 뒤쪽에 부착한 보호 커버나 필름을 반드시 제거하십시오. 부주의한 장착으로 라이딩시 아이폰 혹은 라이드 케이스가 손상될 수 있습니다.
- 라이드케이스 마운트 마운트나 핸들마운트에 장착하기 전 라이드케이스에 아이폰을 먼저 장착하십시오.
- 라이드케이스 마운트 각도를 조절하려면 먼저 아이폰 하드 케이스를 미리 탈착하고 조절하여야 합니다.

Important Note :

- En raison de l'ajustement précis de la coque RideCase avec l'iPhone, tout film de protection sur le dos ou sur les côtés doit être retiré avant l'installation ou votre iPhone peut être endommagé par une sortie accidentelle du RideCase lorsque vous roulez.
- Installer l'iPhone dans le RideCase avant le montage sur la fixation RideCase Mount.
- Veuillez à retirer l'iPhone de la fixation RideCase Mount avant de régler l'angle.

Ważne :

- Ze względu na precyzyjne dopasowanie RideCase'a ze iPhoneem, każda warstwa ochronna z tyłu i po bokach musi zostać zdjeta przed instalacją ponieważ urządzenie może zostać uszkodzone przez przypadkowe uwolnienie z RideCase'a podczas jazdy.
- Zainstaluj iPhone'a w RideCase zanim przypniesz go do uchwyty na kierownicę.
- Wyjmij iPhone z uchwytu przed regulacją kąta w zestawie montażowym.

注意:

- RideCase精準的針對 iPhone 量身打造，在您使用RideCase請先卸除任何側邊或背板的保護膜和保護套，避免iPhone於騎乘時彈出受損。
- 在安裝於RideCase鋁合金固定座前，請先確實將 iPhone正確的嵌入RideCase中。
- 調整固定座角度前請先將iPhone從RideCase固定座取下。

USE AS A REGULAR IPHONE CASE / VERWENDUNG ALS REGULÄRES IPHONE GEHÄUSE / UTILISER COMME SIMPLE COQUE POUR IPHONE /

USO COMO FUNDA PARA IPHONE / UTILIZZARE COME UNA QUALSIASI CUSTODIA PER IPHONE / UŻYWAJ JAK ZWYKŁY POKROWIEC DO IPHONA / iPhoneケースとして使用 / 아이폰 케이스 사용법 / 當一般IPHONE保護殼使用

A. Install iPhone on case

Insert lower portion of iPhone in RideCase. Use thumbs to snap top of iPhone into RideCase and listen for audible click. Check that metal corners of iPhone are installed under plastic RideCase frame.



A. Setzen Sie das iPhone in der Gehäuse ein

Setzen Sie den unteren Teil des iPhones in RideCase ein. Verwenden Sie die Daumen um den oberen Teil des iPhones in RideCase einzurasten; achten Sie auf ein hörbares Klickgeräusch. Achten Sie darauf, dass die Metallecken des iPhones unterhalb der Kunststoffrahmens des RideCase liegen.

A. Installer l'iPhone dans la coque

Installez la partie inférieure de l'iPhone dans le RideCase. Utilisez vos pouces afin d'enclencher le sommet de l'iPhone dans le RideCase et écoutez le click audible. Vérifiez que les coins métalliques de l'iPhone soient installés sous le cadre plastique du RideCase.

A. Instale el iPhone en la funda

Inserte la parte de abajo del iPhone en el RideCase y luego presione sobre la parte superior del iPhone hasta que se oiga un clic. Compruebe que las esquinas metálicas del iPhone están por debajo de los bordes de plástico del RideCase.

A. Installare l'iPhone nella custodia

Inserire la parte in basso del vostro iPhone nella custodia RideCase, spingete finché non sentite il click per un corretto inserimento. Controllate che i lati metallici del vostro iPhone siano installati sotto la plastica della custodia RideCase.

A. Zainstaluj iPhone w obudowie

Włóż dolną część iPhonea do RideCase. Użyj kciuków aby zatrzásnąć górę iPhone do RideCase aż usłyszysz kliknięcie. Sprawdź czy metalowe narożniki iPhone są zainstalowane pod plastikową ramką RideCase.

A. ケースにiPhoneを取り付ける

ライドケースに保護シートを取り付けてから、iPhoneを下から挿入します。iPhoneの上部を"カチツ"と音がするまで押さえて、ライドケースに装着します。iPhoneの金属部分の角が、図のようにライドケースに装着して固定されていることを確認してください。

※ 図中の番号は操作手順を示しています。

A. 케이스에 아이폰을 장착

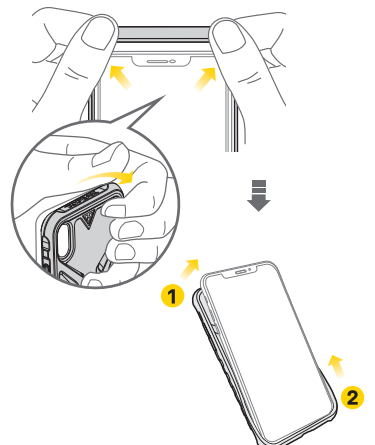
라이드케이스에 아이폰의 하단 부분을 먼저 삽입합니다. 아이폰 상단에 엄지 손가락으로 철락 소리가 날 때까지 밀어 넣습니다. 아이폰의 상단 모서리가 라이드케이스 프레임 안쪽으로 끼워져 있는지 확인하십시오.

A. 將iPhone底部嵌入RideCase，再使用拇指按壓iPhone頂部至保護殼中直聽"卡"聲響。確認iPhone四個角邊皆已包覆於保護殼中。

B. Remove iPhone from case

B. Lösen Sie das iPhone aus dem Gehäuse

- B. retirer l'iPhone de la coque
- B. Desmontar el iPhone de la funda
- B. Rimuovere l'iPhone dalla custodia
- B. Wyjmij iPhone z obudowy
- B. 케이스에서 아이폰을 탈착
- B. 從保護殼中取下iPhone

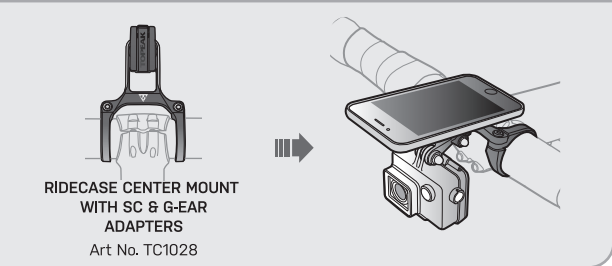




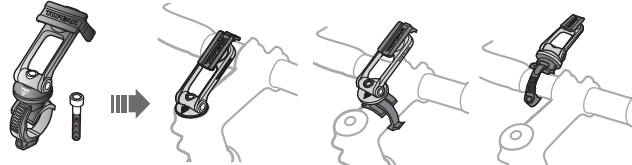
OPTIONAL ACCESSORIES / OPTIONALES ZUBEHÖR / ACCESSOIRES OPTIONNELS / ACCESORIOS OPCIONALES /

ACCESSORI OPZIONALI / OPCJONALNE AKCESORIA / オプション アクセサリー / 별도 구매 용품 / 其他功能選配商品

Bike Mounts / Fahrrad-Halterungen / Montages sur le vélo / Monturas / Attacchi per bici / Montaż do roweru / マウント / 바이크 마운트 / 各安裝位置固定座



RIDECASE CENTER MOUNT WITH SC & G-EAR ADAPTERS
Art No. TC1028



RIDECASE MOUNT
Art No. TC1021 (for 1-1/8)
Art No. TC1023 (for 1-1/4)

NOTE:
Do not install RideCase mount on the tapered section of the handlebar to prevent unintended loosening of the mount and causing possible damage to your iPhone.

ACHTUNG :
Montieren sie den RideCase Mount nicht im konisch zulaufenden Teil eines Lenkers, um ein Lockern des Halters und einen Schaden an ihrem Smartphone zu vermeiden.

NOTE :
N'installez pas le RideCase Mount sur la partie biseautée du cintre pour éviter tout déserrage inattendu du montage, ce qui pourrait endommager votre iPhone.

NOTA :
No instale la montura en los lugares señalados en el manillar para prevenir cualquier daño posible a su iPhone.

NOTE :
Non installare l'attacco morsetto nel mezzo dell'attacco al manubrio per evitare danni o perdita del dispositivo

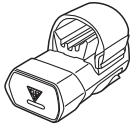
UWAGA :
Nie należy montować RideCase mount na węższej części kierownicy aby zapobiec przypadkowemu poluzowaniu mocowania co może być przyczyną uszkodzenia iPhone.

注意 :
意図しないマウントの緩みやスマートフォンへの損傷を防止するため、マウント部分にはマウントを装着しないでください。

알림 :
라이드케이스 마운트를 핸들바의 테이퍼된 부분에 설치하지 마십시오. 체결이 정확하게 되지 않으면 마운트가 풀리거나 스마트폰에 손상을 입힐 수 있습니다.

注意:
請勿將 RideCase 安裝於車手把錐形區段，避免騎乘中引起不預期的鬆脫，同時造成手機損傷。

MOBILE POWERPACK 6000



Art No. TMPP-2

DUOBAND HEART RATE MONITOR



Art No. TPB-HRM05

DUOBAND SPEED & CADENCE SENSOR



Art No. TPB-CS03

RIDECASE CARMOUNT



Art No. TC1024

RIDECASE ARMBAND



Art No. TC1027

WARRANTY

2-year Warranty: All mechanical components against manufacturer defects only.

Warranty Claim Requirements

To obtain warranty service, you must have your original sales receipt. Items returned without a sales receipt will assume that the warranty begins on the date of manufacture. All warranties will be void if the product is damaged due to user crash, abuse, system alteration, modification, or used in any way not intended as described in this manual.

* The specifications and design are subject to change without notice.

Please contact your Topeak dealer with any questions. For USA customer service call : 1-800-250-3068 www.topeak.com

GEWÄHRLEISTUNG

2 Jahre Gewährleistung auf alle verbauten Teile, jedoch nur gegen Herstellermängel.

Gewährleistungsanspruch

Sie benötigen Ihren Originalkaufbeleg um den Gewährleistungs-Service zu erhalten. Bei Artikel die ohne Kaufbeleg eingesendet werden, wird davon ausgegangen, dass die Gewährleistung mit dem Herstellungsdatum beginnt. Alle Gewährleistungsansprüche werden ungültig, wenn der Artikel auf Grund eines Unfalls beschädigt oder zweckentfremdet wurde, Systemänderungen oder andere Veränderungen vorgenommen wurden oder der Artikel anderweitig verwendet wurde als in diesem Handbuch beschrieben.

* Änderungen in Design und Eigenschaft bedürfen keiner vorherigen Ankündigung.

Topeak Produkte sind ausschließlich im Fahrradfachhandel erhältlich. Bitte nehmen Sie Kontakt mit Ihrem nächsten Topeak Händler auf, um offene Fragen zu klären. Für Kunden in Deutschland, Tel. 0261-899998-28/ Homepage: www.topeak.com

GARANTIE

Garantie de 2 ans : toutes parties mécaniques contre tout défaut de fabrication.

Réclamation de la garantie

Pour bénéficier de notre service de garantie, vous devez être en possession de la facture d'achat originale. Si le produit nous est retourné sans cette facture d'achat, nous considérons la date de fabrication comme début de la garantie. Toute garantie sera considérée comme nulle si le produit à été endommagé suite à une chute, à un abus, une surcharge, à un quelconque changement ou modification ou à une utilisation autre que celle décrite dans ce manuel.

* Les spécifications et l'apparence peuvent être sujettes à certaines modifications.

Contactez votre revendeur Topeak si vous avez la moindre question. For USA customer service call : 1-800-250-3068 www.topeak.com

GARANTÍA

Garantía de 2 años : Todos los componentes mecánicos sólo contra defectos del fabricante.

Requerimientos para Reclamación de Garantía

Para obtener los servicios de Garantía, tiene que disponer del justificante de compra original. En los artículos devueltos sin el justificante, se considerará como fecha de inicio de la Garantía la fecha de fabricación. No se considerarán cubiertos por la Garantía los artículos dañados por golpes, abuso, alteraciones o uso de otra manera o para otros usos a los descritos en este Manual.

* Especificaciones y diseño sujetos a cambios sin notificación previa.

Por favor, contacte con su vendedor Topeak para For USA customer service call : 1-800-250-3068 www.topeak.com

GARANZIA

Garanzia di 2 anni: tutti i componenti meccanici solo contro i difetti del produttore.

Requisiti per la richiesta di garanzia

Per ottenere il servizio di garanzia, è necessario disporre della ricevuta di vendita originale. Articoli restituiti senza una ricevuta di vendita si suppone che la garanzia inizia dalla data di produzione. Tutte le garanzie saranno nulle se il prodotto è danneggiato a causa di urto, abuso, alterazione dell'utente, modifica od utilizzo in maniera impropria come descritto in questo manuale.

* Le specifiche e il design sono soggetti a cambiamenti senza preavviso.

Si prega di contattare il proprio rivenditore Topeak per qualsiasi domanda. Per la chiamata al servizio clienti USA: 1-800-250-3068 www.topeak.com

GWARANCJA

2 lata gwarancji: Na wady fabryczne wszystkich części mechanicznych.

Warunki korzystania z gwarancji

Per uzyskać serwis gwarancyjny, należy posiadać oryginalny dowód zakupu. Gdy produkt reklamowany jest bez paragonu zakładamy, że gwarancja rozpoczyna się od daty produkcji. Wszystkie gwarancje są nieważne jeśli produkt został uszkodzony na skutek wypadku, nadużycia, zmiany, modyfikacji lub wykorzystywany w jakikolwiek sposób niezgodny z opisanym w niniejszej instrukcji.

* Specyfikacja i projekt mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

W przypadku jakichkolwiek pytań skontaktuj się ze sprzedawcą lub importerem Topeak.

保証期間

ご購入日より2年間：製造上の欠陥による機械部品の不良が対象です。

保証の請求

保証を受けるには、ご購入日の日付の入った領収書が必要です。領収書なしで保証を受ける場合の保証期間は製造年月日から起算させていただきます。お客様の事故などによる外的要因、誤使用、改造、およびこの取扱説明書に従わない本来の用途以外のご使用による故障は保証を受けられません。故障した製品は故障状況を明記して、お買上げの販売店へお持ちください。お送りになる場合の送料はお客様にてご負担をお願いします。

* スペックやデザインは改良のため予告なく変更されることがあります。

トピーク製品は全国有名自転車店で買い求めいただけます。ご質問は、最寄りのトピーク正規販売店へどうぞ。 Website : www.topeak.jp

품질보증

제한국 2년 품질 보증 : 소비자 과실을 제외한 제조과정상 모든 요인에 대하여 2년간 보증합니다.

품질 보증을 위한 필요조건

품질 보증 서비스를 받으실려면, 반드시 원본 구매 영수증을 제시 해야 합니다. 구매 영수증이 없는 경우, 모든 제품은 그 제품의 가장 최초의 제조일로부터 3개월후를 구입일로 인정합니다. 본 제품을 사용 중 외부로부터 손상되었거나 사용자의 오용, 남용, 임의 개조, 변경 또는 사용설명서에 기술한 내용에 맞지 않게 사용 된 경우 품질 보증을 받을 수 없습니다.

* 제품의 제원이나 디자인은 사전공지 없이 변경될 수 있습니다.

토피카의 제품은 전문 대리점에서 구입 가능합니다. 제품 문의 : (주)하이랜드스포츠 TEL.031-8022-7510 홈페이지 : www.hlsc.co.kr, www.topeak.com

產品保固

保固要求 :

申請保固期限中的服務，須檢具購買時之發票，若無法提供，則其保固期限將自製造日期開始算起。若因使用者不慎摔壞、使用不當、自行改裝、更改系統或未能按照說明書上的正確操作方式，本產品將不被列入保固範圍。

Topeak產品僅有在本公司授權的專業經銷商購買，才能享有保固的權利。 * 本公司保留產品規格變更之權利。

Topeak產品相關的資訊，請洽詢Topeak當地授權的經銷商 網址 : www.topeak.com